



# 30th Latin Summer School

January 2023

Class 4 iv

Tutor:

Anne Rogerson

**SYDNEY LATIN SUMMER SCHOOL, January 2023**

**LEVEL FOUR: *Aeneid* 11 (Anne Rogerson)**



Bartolomeo Pinelli, *Death of Camilla* (1879)  
From [Stories from Virgil](#), by the Rev. Alfred J. Church

*Aeneid* 11 has been described as a book of “effete prattle and dexterous battle” (Riggs Alden Smith, *Virgil* (2011)). It demonstrates the human cost and terrible inexorability of war, and in this and other ways it anticipates the poem’s end, while a message from Diomedes also allows Virgil to look back beyond his epic’s beginnings to the *Iliad*. Scenes of violent battle sit alongside attempts at deliberation and futile gestures towards peace; honours for the dead contrast horribly with mass funerals; the gods intervene, but not to save lives; the warrior Camilla is killed in a moment of fatal distraction; the Latin cause falters; night falls.

This week we will read excerpts from *Aeneid* 11, which give a sense of the book’s flavour and preoccupations. If you have time, I would encourage you to read the whole book (in translation is fine) either before the summer school or during it.

I have provided Mynors’ (1972) edition of the prescription, downloaded from [PHI Latin Texts](#). There is a recent Cambridge “green and yellow” commentary (McGill (2020)), with a useful introduction that includes a summary of the action and observations on the thematic connections between Book 11 and Book 5, which some of you may have read at the summer school in January 2022 with Professor Minchin.

I look forward to meeting you next January.

## Monday (*Aeneid* 11.1-71)

Oceanum interea surgens Aurora reliquit:	11.1
Aeneas, quamquam et sociis dare tempus humandis praecipitant curae turbataque funere mens est, uota deum primo uictor soluebat Eoo.	
ingentem quercum decisis undique ramis constituit tumulo fulgentiaque induit arma, Mezenti ducis exuuias, tibi magne tropaeum bellipotens; aptat rorantis sanguine cristas telaque trunca uiri, et bis sex thoraca petitum perfossumque locis, clipeumque ex aere sinistrae subligat atque ensem collo suspendit eburnum.	5 10
tum socios (namque omnis eum stipata tegebat turba ducum) sic incipiens hortatur ouantis: 'maxima res effecta, uiri; timor omnis abesto, quod superest; haec sunt spolia et de rege superbo primitiae manibusque meis Mezentius hic est. nunc iter ad regem nobis murosque Latinos. arma parate, animis et spe praesumite bellum, ne qua mora ignaros, ubi primum uellere signa adnuerint superi pubemque educere castris, impediat segnisque metu sententia tardet.	15 20
interea socios inhumataque corpora terrae mandemus, qui solus honos Acheronte sub imo est. ite,' ait 'egregias animas, quae sanguine nobis hanc patriam peperere suo, decorate supremis muneribus, maestamque Euandri primus ad urbem mittatur Pallas, quem non uirtutis egentem abstulit atra dies et funere mersit acerbo.'	25
Sic ait inlacrimans, recipitque ad limina gressum corpus ubi exanimi positum Pallantis Acoetes seruabat senior, qui Parrhasio Euandro armiger ante fuit, sed non felicibus aequum comes auspiciis caro datus ibat alumno.	30
circum omnis famulumque manus Troianaque turba et maestum Iliades crinem de more solutae. ut uero Aeneas foribus sese intulit altis ingentem gemitum tunsis ad sidera tollunt pectoribus, maestoque immugit regia luctu. ipse caput niuei fultum Pallantis et ora	35

ut uidit leuique patens in pectore uulnus 40  
 cupidus Ausoniae, lacrimis ita fatur obortis:  
 ‘tene,’ inquit ‘miserande puer, cum laeta ueniret,  
 inuidit Fortuna mihi, ne regna uideres  
 nostra neque ad sedes uictor ueherere paternas?  
 non haec Euandro de te promissa parenti 45  
 discedens dederam, cum me complexus euntem  
 mitteret in magnum imperium metuensque moneret  
 acris esse uiros, cum dura proelia gente.  
 et nunc ille quidem spe multum captus inani  
 fors et uota facit cumulatque altaria donis, 50  
 nos iuuenem exanimum et nil iam caelestibus ullis  
 debentem uano maesti comitamur honore.  
 infelix, nati funus crudele uidebis!  
 hi nostri reditus exspectatique triumpho?  
 haec mea magna fides? at non, Euandre, pudendis 55  
 uulneribus pulsum aspicias, nec sospite dirum  
 optabis nato funus pater. ei mihi quantum  
 praesidium, Ausonia, et quantum tu perdis, Iule!’  
 Haec ubi defleuit, tolli miserabile corpus  
 imperat, et toto lectos ex agmine mittit 60  
 mille uiros qui supremum comitentur honorem  
 intersintque patris lacrimis, solacia luctus  
 exigua ingentis, misero sed debita patri.  
 haud segnes alii cratis et molle feretrum  
 arbuteis texunt uirgis et uimine querno 65  
 exstructosque toros obtentu frondis inumbrant.  
 hic iuuenem agresti sublimem stramine ponunt:  
 qualem uirgineo demessum pollice florem  
 seu mollis uiolae seu languentis hyacinthi,  
 cui neque fulgor adhuc nec dum sua forma recessit, 70  
 non iam mater alit tellus uirisque ministrat.

**Tuesday (*Aeneid* 11.225-95)**

Hos inter motus, medio in flagrante tumultu,	225
ecce super maesti magna Diomedis ab urbe legati responsa ferunt: nihil omnibus actum tantorum impensis operum, nil dona neque aurum nec magnas ualuisse preces, alia arma Latinis quaerenda, aut pacem Troiano ab rege petendum.	230
deficit ingenti luctu rex ipse Latinus: fatalem Aenean manifesto numine ferri admonet ira deum tumulique ante ora recentes. ergo concilium magnum primosque suorum imperio accitos alta intra limina cogit.	235
olli conuenere fluuntque ad regia plenis tectis uiis. sedet in mediis et maximus aevo et primus sceptris haud laeta fronte Latinus. atque hic legatos Aetola ex urbe remissos quae referant fari iubet, et responsa reposcit	240
ordine cuncta suo. tum facta silentia linguis, et Venulus dicto parens ita farier infit: ‘Vidimus, o ciues, Diomedem Argiuaque castra, atque iter emensi casus superauimus omnis, contigimusque manum qua concidit Iliia tellus.	245
ille urbem Argyripam patriae cognomine gentis uictor Gargani condebat Iapygis agris. postquam introgressi et coram data copia fandi, munera praeferimus, nomen patriamque docemus, qui bellum intulerint, quae causa attraxerit Arpos.	250
auditis ille haec placido sic reddidit ore: “o fortunatae gentes, Saturnia regna, antiqui Ausonii, quae uos fortuna quietos sollicitat suadetque ignota lacescere bella? quicumque Iliacos ferro uiolauimus agros	255
(mitto ea quae muris bellando exhausta sub altis, quos Simois premat ille uiros) infanda per orbem supplicia et scelerum poenas expendimus omnes, uel Priamo miseranda manus; scit triste Mineruae sidus et Euboicae cautes ultorque Caphereus.	260
militia ex illa diuersum ad litus abacti Atrides Protei Menelaus adusque columnas exsulat, Aetnaeos uidit Cyclopa Vlixes.	

regna Neoptolemi referam uersosque penatis  
 Idomenei? Libycone habitantis litore Locros? 265  
 ipse Mycenaeus magnorum ductor Achium  
 coniugis infandae prima inter limina dextra  
 oppetiit, deuictam Asiam subsedit adulter.  
 inuidisse deos, patriis ut redditus aris  
 coniugium optatum et pulchram Calydonia uiderem? 270  
 nunc etiam horribili uisu portenta sequuntur  
 et socii amissi petierunt aethera pennis  
 fluminibusque uagantur aues (heu, dira meorum  
 supplicia!) et scopulos lacrimosis uocibus implent.  
 haec adeo ex illo mihi iam speranda fuerunt 275  
 tempore cum ferro caelestia corpora demens  
 appetii et Veneris uiolauit uulnere dextram.  
 ne uero, ne me ad talis impellite pugnas.  
 nec mihi cum Teucris ullum post eruta bellum  
 Pergama nec ueterum memini laetorue malorum. 280  
 munera quae patriis ad me portatis ab oris  
 uertite ad Aenean. stetimus tela aspera contra  
 contulimusque manus: experto credite quantus  
 in clipeum adsurgat, quo turbine torqueat hastam.  
 si duo praeterea talis Idaea tulisset 285  
 terra uiros, ultro Inachias uenisset ad urbes  
 Dardanus, et uersis lugeret Graecia fatis.  
 quidquid apud durae cessatum est moenia Troiae,  
 Hectoris Aeneaeque manu uictoria Graium  
 haesit et in decimum uestigia rettulit annum. 290  
 ambo animis, ambo insignes praestantibus armis,  
 hic pietate prior. coeant in foedera dextrae,  
 qua datur; ast armis concurrant arma caute.”  
 et responsa simul quae sint, rex optime, regis  
 audisti et quae sit magno sententia bello.’ 295

### Wednesday (*Aeneid* 11.376-46)

Talibus exarsit dictis uiolentia Turni.  
dat gemitum rumpitque has imo pectore uoces:  
‘larga quidem semper, Drance, tibi copia fandi  
tum cum bella manus poscunt, patribusque uocatis  
primus ades. sed non replenda est curia uerbis, 380  
quae tuto tibi magna uolant, dum distinet hostem  
agger murorum nec inundant sanguine fossae.  
proinde tona eloquio (solitum tibi) meque timoris  
argue tu, Drance, quando tot stragis aceruos  
Teucrorum tua dextra dedit, passimque tropaeis 385  
insignis agros. possit quid uiuida uirtus  
experiare licet, nec longe scilicet hostes  
quaerendi nobis; circumstant undique muros.  
imus in aduersos—quid cessas? an tibi Mauors  
uentosa in lingua pedibusque fugacibus istis 390  
semper erit?  
pulsus ego? aut quisquam merito, foedissime, pulsum  
arguet, Iliaco tumidum qui crescere Thybrim  
sanguine et Euandri totam cum stirpe uidebit  
procubuisse domum atque exutos Arcadas armis? 395  
haud ita me experti Bitias et Pandarus ingens  
et quos mille die uictor sub Tartara misi,  
inclusus muris hostilique aggere saeptus.  
nulla salus bello? capiti cane talia, demens,  
Dardanio rebusque tuis. proinde omnia magno 400  
ne cessa turbare metu atque extollere uiris  
gentis bis uictae, contra premere arma Latini.  
nunc et Myrmidonum proceres Phrygia arma tremescunt,  
nunc et Tydides et Larisaeus Achilles,  
amnis et Hadriacas retro fugit Aufidus undas. 405  
uel cum se pavidum contra mea iurgia fingit,  
artificis scelus, et formidine crimen acerbat.  
numquam animam talem dextra hac (absiste moueri)  
amittes: habitet tecum et sit pectore in isto.  
nunc ad te et tua magna, pater, consulta reuertor. 410  
si nullam nostris ultra spem ponis in armis,  
si tam deserti sumus et semel agmine uerso  
funditus occidimus neque habet Fortuna regressum,  
oremus pacem et dextras tendamus inertis.

quamquam o si solitae quicquam uirtutis adesset! 415  
 ille mihi ante alios fortunatusque laborum  
 egregiusque animi, qui, ne quid tale uideret,  
 procubuit moriens et humum semel ore momordit.  
 sin et opes nobis et adhuc intacta iuuentus  
 auxilioque urbes Italae populique supersunt, 420  
 sin et Troianis cum multo gloria uenit  
 sanguine (sunt illis sua funera, parque per omnis  
 tempestas), cur indecores in limine primo  
 deficimus? cur ante tubam tremor occupat artus?  
 multa dies uariique labor mutabilis aevi 425  
 rettulit in melius, multos alterna reuisens  
 lusit et in solido rursus Fortuna locauit.  
 non erit auxilio nobis Aetolus et Arpi:  
 at Messapus erit felixque Tolumnius et quos  
 tot populi misere duces, nec parua sequetur 430  
 gloria delectos Latio et Laurentibus agris.  
 est et Volscorum egregia de gente Camilla  
 agmen agens equitum et florentis aere cateruas.  
 quod si me solum Teucris in certamina poscunt  
 idque placet tantumque bonis communibus obsto, 435  
 non adeo has exosa manus Victoria fugit  
 ut tanta quicquam pro spe temptare recusem.  
 ibo animis contra, uel magnum praestet Achillem  
 factaque Volcani manibus paria induat arma  
 ille licet. uobis animam hanc soceroque Latino 440  
 Turnus ego, haud ulli ueterum uirtute secundus,  
 deuoui. solum Aeneas uocat? et uocet oro;  
 nec Drances potius, siue est haec ira deorum,  
 morte luat, siue est uirtus et gloria, tollat.’  
 Illi haec inter se dubiis de rebus agebant 445  
 certantes: castra Aeneas aciemque mouebat.



### Thursday (*Aeneid* 11.532-602)

Velocem interea superis in sedibus Opim,  
unam ex uirginibus sociis sacraque caterua,  
compellabat et has tristis Latonia uoces  
ore dabat: ‘graditur bellum ad crudele Camilla, 535  
o uirgo, et nostris nequiquam cingitur armis,  
cara mihi ante alias. neque enim nouus iste Dianae  
uenit amor subitaque animum dulcedine mouit.  
pulsus ob inuidiam regno uirisque superbas  
Priuerno antiqua Metabus cum excederet urbe, 540  
infantem fugiens media inter proelia belli  
sustulit exsilio comitem, matrisque uocauit  
nomine Casmillae mutata parte Camillam.  
ipse sinu prae se portans iuga longa petebat  
solorum nemorum: tela undique saeua premebant 545  
et circumfuso uolitabant milite Volsci.  
ecce fugae medio summis Amasenus abundans  
spumabat ripis, tantus se nubibus imber  
ruperat. ille innare parans infantis amore  
tardatur caroque oneri timet. omnia secum 550  
uersanti subito uix haec sententia sedit:  
telum immane manu ualida quod forte gerebat  
bellator, solidum nodis et robore cocto,  
huic natam libro et siluestri subere clausam  
implicat atque habilem mediae circumligat hastae; 555  
quam dextra ingenti librans ita ad aethera fatur:  
“alma, tibi hanc, nemorum cultrix, Latonia uirgo,  
ipse pater famulam uoueo; tua prima per auras  
tela tenens supplex hostem fugit. accipe, testor,  
diua tuam, quae nunc dubiis committitur auris.” 560  
dixit, et adducto contortum hastile lacerto  
immittit: sonuere undae, rapidum super annem  
infelix fugit in iaculo stridente Camilla.  
at Metabus magna propius iam urgente caterua  
dat sese fluuio, atque hastam cum uirgine uictor 565  
gramineo, donum Triuiaae, de caespite uellit.  
non illum tectis ullae, non moenibus urbes  
accepere (neque ipse manus feritate dedisset),  
pastorum et solis exegit montibus aeuum.  
hic natam in dumis interque horrentia lustra 570

armentalis equae mammis et lacte ferino  
 nutribat teneris immulgens ubera labris.  
 utque pedum primis infans uestigia plantis  
 institerat, iaculo palmas armauit acuto  
 spiculaque ex umero paruae suspendit et arcum. 575  
 pro crinali auro, pro longae tegmine pallae  
 tigridis exuuiae per dorsum a uertice pendent.  
 tela manu iam tum tenera puerilia torsit  
 et fundam tereti circum caput egit habena  
 Strymoniamque gruem aut album deiecit olorem. 580  
 multae illam frustra Tyrrhena per oppida matres  
 optauere nurum; sola contenta Diana  
 aeternum telorum et uirginitatis amorem  
 intemerata colit. uellem haud correpta fuisset  
 militia tali conata laccessere Teucros: 585  
 cara mihi comitumque foret nunc una mearum.  
 uerum age, quandoquidem fatis urgetur acerbis,  
 labere, nympha, polo finisque inuise Latinos,  
 tristis ubi infausto committitur omine pugna.  
 haec cape et ultricem pharetra deprome sagittam: 590  
 hac, quicumque sacrum uiolarit uulnere corpus,  
 Tros Italusque, mihi pariter det sanguine poenas.  
 post ego nube caua miserandae corpus et arma  
 inspoliata feram tumulo patriaeque reponam.’  
 dixit, at illa leuis caeli delapsa per auras 595  
 insonuit nigro circumdata turbine corpus.  
 At manus interea muris Troiana propinquat,  
 Etruscique duces equitumque exercitus omnis  
 compositi numero in turmas. fremit aequore toto  
 insultans sonipes et pressis pugnat habenis 600  
 huc conuersus et huc; tum late ferreus hastis  
 horret ager campique armis sublimibus ardent.

### Friday (*Aeneid* 11.762-831)

qua se cumque furens medio tulit agmine uirgo,  
hac Arruns subit et tacitus uestigia lustrat;  
qua uictrix redit illa pedemque ex hoste reportat,  
hac iuuenis furtim celeris detorquet habenas. 765  
hos aditus iamque hos aditus omnemque pererrat  
undique circuitum et certam quatit improbus hastam.  
Forte sacer Cybelo Chloerus olimque sacerdos  
insignis longe Phrygiis fulgebat in armis  
spumantemque agitabat equum, quem pellis aënis 770  
in plumam squamis auro conserta tegebat.  
ipse peregrina ferrugine clarus et ostro  
spicula torquebat Lycio Gortynia cornu;  
aureus ex umeris erat arcus et aurea uati  
cassida; tum croceam chlamydemque sinusque crepantis 775  
carbaseos fuluo in nodum collegerat auro  
pictus acu tunicas et barbara tegmina crurum.  
hunc uirgo, siue ut templis praefigeret arma  
Troia, captiuo siue ut se ferret in auro  
uenatrix, unum ex omni certamine pugnae 780  
caeca sequebatur totumque incauta per agmen  
femineo praedae et spoliorum ardebat amore,  
telum ex insidiis cum tandem tempore capto  
conciat et superos Arruns sic uoce precatur:  
‘summe deum, sancti custos Soractis Apollo, 785  
quem primi colimus, cui pineus ardor aceruo  
pascitur, et medium freti pietate per ignem  
cultores multa premimus uestigia pruna,  
da, pater, hoc nostris aboleri dedecus armis,  
omnipotens. non exuias pulsaeue tropaeum 790  
uirginis aut spolia ulla peto, mihi cetera laudem  
facta ferent; haec dira meo dum uulnere pestis  
pulsa cadat, patrias remeabo inglorius urbes.’  
Audiit et uoti Phoebus succedere partem  
mente dedit, partem uolucris dispersit in auras: 795  
sterneret ut subita turbatam morte Camillam  
adnuat oranti; reducem ut patria alta uideret  
non dedit, inque Notos uocem uertere procellae.  
ergo ut missa manu sonitum dedit hasta per auras,  
conuertere animos acris oculosque tulere 800

cuncti ad reginam Volsci. nihil ipsa nec aurae  
nec sonitus memor aut uenientis ab aethere teli,  
hasta sub exsertam donec perlata papillam  
haesit uirgineumque alte bibit acta cruorem.  
concurrunt trepidae comites dominamque ruentem 805  
suscipiunt. fugit ante omnis exterritus Arruns  
laetitia mixtoque metu, nec iam amplius hastae  
credere nec telis occurrere uirginis audet.  
ac uelut ille, prius quam tela inimica sequantur,  
continuo in montis sese auisus abdidit altos 810  
occiso pastore lupus magnouae iuueno,  
consciis audacis facti, caudamque remulcens  
subiecit pauitantem utero siluasque petiuit:  
haud secus ex oculis se turbidus abstulit Arruns  
contentusque fuga mediis se immiscuit armis. 815  
illa manu moriens telum trahit, ossa sed inter  
ferreus ad costas alto stat uulnere mucro.  
labitur exsanguis, labuntur frigida leto  
lumina, purpureus quondam color ora reliquit.  
tum sic expirans Accam ex aequalibus unam 820  
adloquitur, fida ante alias quae sola Camillae  
quicum partiri curas, atque haec ita fatur:  
'hactenus, Acca soror, potui: nunc uulnus acerbum  
conficit, et tenebris nigrescunt omnia circum.  
effuge et haec Turno mandata nouissima perfer: 825  
succedat pugnae Troianosque arceat urbe.  
iamque uale.' simul his dictis linquebat habenas  
ad terram non sponte fluens. tum frigida toto  
paulatim exsoluit se corpore, lentaque colla  
et captum leto posuit caput, arma relinquens, 830  
uitaque cum gemitu fugit indignata sub umbras.